

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 75 (1984)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Diverse Informationen = Informations diverses

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Warum sollte man unter diesen Umständen Angst vor Journalisten haben? Die Zeitung ist auf Informanten angewiesen, und sie hat ein Interesse daran, das tägliche Geschehen in seiner ganzen Breite zu erfassen. Dazu gehören auch die erwähnten kleinen Ereignisse. Und wenn eine Zeitung einmal im grossen nicht genau den Erwartungen der für die Elektrizitätsversorgung Verantwortlichen entsprechen sollte – verrichten Sie Ihre Arbeit trotzdem wie gewohnt. Durch intensive Kontaktpflege lässt sich ein Vertrauensverhältnis schaffen, das vom Kleinen auf das Grosse wirkt und – nichts ist unmöglich – vielleicht auch einen Meinungsumschwung zur Folge hat.

Co

La deuxième journée sera tout entière consacrée à des exposés de spécialistes et à des travaux pratiques, au cours desquels chacun aura la possibilité d'affiner ses talents journalistiques.

Ne manquez pas de vous inscrire à ce séminaire à l'aide du bulletin que vous recevrez prochainement, accompagné du programme détaillé.

C. Naine, CVE Lausanne

## Aus Mitgliedswerken



## Informations des membres de l'UCS

### Kraftwerke Brusio AG

Am 31. Januar 1984 ist Herr Rudolf Baumann, Vizedirektor und Leiter der technischen Abteilung der Kraftwerke Brusio AG, in den Ruhestand getreten. Der Verwaltungsrat ernannte auf den 1. Februar 1984 Herrn Fritz Schiesser, dipl. Ing. ETHZ, zum Nachfolger im Range eines Vizedirektors.

### Gemeindewerk Pfäffikon ZH

Betriebsleiter E. Vollenweider tritt altershalber auf Ende März 1984 in den Ruhestand.

3.162 ✓

Als Nachfolger wurde Herr Christian Kradolfer, Elektro-Ingenieur HTL, gewählt. Der Amtsantritt ist bereits erfolgt.

### Entreprises Electriques Fribourgeoises

Le Conseil d'administration a nommé Monsieur René Clement, ingénieur dipl. EPFZ, comme nouveau sous-directeur technique, pour succéder à Monsieur Jean-Luc Baeriswyl qui exerce actuellement cette fonction et qui a été nommé comme nouveau directeur à partir du 1<sup>er</sup> août 1984.

3.162 ✓

## Diverse Informationen



## Informations diverses

### REFUNA – ein Musterbeispiel in technischer und energiewirtschaftlicher Hinsicht

Seit dem 15. November 1983 fliesst Wärme auf vertraglich geregelter Basis aus dem Kernkraftwerk Beznau über eine rund 2 km lange Fernwärmeleitung zum Eidgenössischen Institut für Reaktorforschung (EIR) und zum Schweizerischen Institut für Nuklearforschung (SIN). Damit konnte die erste Ausbaustufe von REFUNA den Betrieb aufnehmen. An einer Pressekonferenz der NOK wurde am 8. Februar 1984 in Böttstein über die Geschichte und die weitere Entwicklung dieses zukunftsweisenden Projektes berichtet.

Das Referat von Dr. E. Kiener, Direktor des Bundesamtes für Energiewirtschaft, übermittelte u.a. die Grüsse des Bundesrates und brachte dessen Genugtuung zum Ausdruck, dass der Bund durch den Anschluss der beiden Bundesinstitute EIR und SIN eine Auslöserfunktion zum Gelingen des Vorhabens beitragen kann. Damit könne der Bund für einmal in der Praxis seinen Willen demonstrieren, die Energieversorgung unseres Landes zukunftsgerichtet sicherzustellen. REFUNA sei sicher zu einem Teil der Initiative des EIR (Abnehmer) und der NOK (Wärmequelle) zu verdan-

ken, ohne die Weitsicht und den Mut der beteiligten Gemeinden wäre das Projekt aber nicht zustande gekommen.

REFUNA wurde mehrfach als Musterbeispiel dargestellt, und zwar nicht nur in technischer Hinsicht, sondern auch weil für viele die gemischtwirtschaftliche Trägerschaft zwischen Privatwirtschaft und politischen Gemeinden Neuland gewesen sei. Nachdem die ersten Projektierungsarbeiten vom Konsortium REFUNA geleitet worden waren, wurde im Dezember 1983 die Bau- und Betriebsgesellschaft REFUNA AG neu gegründet. Der Verwaltungsratspräsident dieser REFUNA AG, Gemeinderat und Grossrat Fritz Ringele, wies insbesondere auf die Bedeutung des Projektes für die Region hin: Neben der Substitution von Öl und der Reduktion der Umweltbelastung nannte er als weitere positive Nebenwirkungen die Belebung der Beschäftigung durch die Planungs- und Projektierungsarbeiten sowie die grossen Investitionen für den Bau von Hauptnetz, Gemeindenetzen und Hausinstallationen.

REFUNA kann und soll ein Pilotprojekt sein, von dem erhofft wird, dass weitere dem guten Beispiel folgen und mithelfen, der Fernwärme den ihr zukommenden Anteil an der Energieversorgung zu sichern.

Bm

✓ 4.44  
✓ 2.21